

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) - ١٩٨٦

يسوّق الدواء بدون وصفة طبيب.

توسوفيدرين NF شراب

المواد الفعالة: كل ٥ ملل من الشراب تحوي:

Potassium guaiaacolsulphonate	120 mg	جواياكول سولفونات
Sodium benzoate	20 mg	صوديوم بنزوات
Ephedrine HCl	6 mg	إفيدرين هيدروكلوريد
Dextromethorphan hydrobromide	5 mg	دكستروميثورفان هيدروبروميد

للمواد غير الفعالة في المستحضر - أنظر الفقرة ٦ «معلومات إضافية».

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.

الدواء غير مخصص للأطفال والرضع دون عمر السنة.

عليك استعماله/تناوله بشكل صحيح. استشر الصيدلي إذا احتجت لمعلومات إضافية. عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقت علامات المرض (أعراض) أو لم تتحسن بعد مرور ٧ أيام.

١) لأي غرض مخصص الدواء؟

الدواء مخصص لتخفيف السعال.

الفصيلة العلاجية

Ephedrine عبارة عن محاكي الودي - sympathomimetic.

Dextromethorphan hydrobromide عبارة عن مضاد

للسعال.

Potassium guaiaacolsulphonate عبارة عن مقشع.

٢) قبل استعمال الدواء

❌ لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (اليرجي) للمادة الفعالة أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء.
- عند حدوث نوبة ربو أو تثبيط تنفسي.
- إذا كنت في فترة الحمل أو الرضاعة.
- إذا كنت تتناول أدوية من فصيلة مثبطات مونامين أو أكسيداز (للإكتئاب) أو توقفت عن العلاج بهذه الأدوية خلال الـ ١٤ يوماً الأخيرة.
- إذا كنت تتناول أدوية من مجموعة SSRI (مثبطات إنتقائية لإعادة امتصاص السيروتونين مثل: فلوأوكسيتين).
- إذا كنت تعاني من مشاكل في الأداء الوظيفي للكبد.
- لدى الرضع دون عمر سنة.

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- لا يجوز استعمال هذا الدواء في أوقات متقاربة أو لفترة مطوّلة بدون إستشارة الطبيب.
- إذا كنت حساساً لأي طعام أو لأي دواء، عليك إبلاغ الطبيب عن ذلك قبل تناول الدواء.

❗ لا يجوز استعمال الدواء بدون إستشارة الطبيب قبل بدء العلاج:

• إذا كنت تعاني أو عانيت في الماضي من خلل في وظيفة: الجهاز التنفسي (مثل الربو)، القلب و/أو الأوعية الدموية، العينين (مثل الجلوكوما)، الكلى/جهاز البول، الغدة الدرقية، غدة البروستات.

• إذا كنت تعاني أو عانيت في الماضي من حساسية (خاصة من حساسية للأدوية)، من السكري.

• في حالة السعال المتواصل نتيجة التدخين أو من أي مشكلة يتداخل بها الجهاز التنفسي مثل: الربو، نفاخ - COPD, emphysema (مرض رئوي مزمن نتيجة إنسداد الشعب الهوائية)، أو سعال يرافقه الكثير من البلغم (أنظر أيضاً فقرة «لا يجوز استعمال الدواء»).

❗ إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إك للطييب أو الصيدلي عن ذلك. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناول:

• أدوية تؤثر على الجهاز العصبي المركزي (مثل: الأدوية المهدئة، المنومة، للباركينسون، للصرع، مضاد الحساسية، المواد المخدرة المستعملة في العمليات الجراحية ومسكنات الألم من فصيلة المخدرات).

• أدوية مضادة للإكتئاب من نوع مثبطات مونامين أو أكسيداز أو SSRI (أنظر أيضاً فقرة «لا يجوز استعمال الدواء»).

• أدوية لتخفيض ضغط الدم والقلب (مثل: حاجبات بيتا).

• أدوية مضادة للشقيقة.

• أدوية مضادة لنزلة البرد و/أو الحساسية.

❗ استعمال الدواء وإستهلاك الكحول

لا يجوز شرب النبيذ أو المشروبات الروحية أثناء فترة العلاج بالدواء.

❗ الحمل والإرضاع

لا يجوز استعمال الدواء إذا كنت في فترة الحمل أو الرضاعة.

❗ السياقة وإستعمال الماكنت

إن استعمال الدواء قد يضعف من اليقظة و/أو من الرؤية لذلك يجب إتخاذ الحيطة والحذر أثناء قيادة المركبة، تشغيل مآكنت خطيرة وممارسة أي نشاط يتطلب اليقظة. بالنسبة للأطفال يجب تحذيرهم من ركوب الدراجات أو اللعب بالقرب من حركة السير وما شابه.

❗ التدخين

إذا كنت مدخناً - يجب إبلاغ الطبيب عن ذلك قبل بدء العلاج بهذا الدواء.

❗ معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي الدواء على السكر والصوديوم.

٣) كيفية استعمال الدواء؟

عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بخصوص طريقة الإستعمال.

الجرعة الدوائية الإعتيادية عادة هي:

الكبار والأطفال فوق عمر ١٢ سنة: ١٠ ملل ٣ X مرات في اليوم و- ١٠ ملل في المساء قبل النوم.

الأطفال من عمر ٦-١٢ سنة: ٥ ملل ٣ X مرات في اليوم نصف ساعة قبل وجبات الطعام.

الأطفال من عمر سنة حتى عمر ٦ سنوات: تحدد الجرعة الدوائية حسب تعليمات الطبيب.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

هذا الدواء غير مخصص للأطفال والرضع دون عمر السنة. يجب التوجه إلى الطبيب إذا لم يطرأ تحسن على حالتك الصحية خلال ٧ أيام.

طريقة تناول:

١) في الأدوية السائلة، عليك إستعمال ملعقة قياس صغيرة، محقنة أو قطارة مخصصة لقياس الكمية الصحيحة من الدواء. إستشر الصيدلي، إذا لم ترفق بالعبوة ملعقة صغيرة أو وسيلة قياس أخرى. لا يجوز إستعمال ملعقة منزلية صغيرة بغرض قياس كمية الدواء. إن الملاعق المنزلية الصغيرة مختلفة الأحجام ومن الجائز ألا تحصل على كمية الدواء الصحيحة. يجب غسل ملعقة القياس الصغيرة بعد الإستعمال.

٢) الاغذية المقاومة للفتح من قبل الأطفال قللت وبشكل ملحوظ من عدد حالات التسمم الناتجة عن الأدوية في كل عام. لكن، إذا وجدت صعوبة في فتح العبوة، بإمكانك التوجه إلى الصيدلي وأن تطلب منه إزالة نظام الأمان للغطاء وتحويله لغطاء عادي، يسهل فتحه.

إذا تناولت بالخطأ جرعة دوائية أكبر أو إذا بلع الطفل بالخطأ من الدواء، توجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى مصطحباً عبوة الدواء معك.

إذا نسيت تناول الدواء في الوقت المطلوب، لا يجوز تناول جرعة دوائية مضاعفة. تناول الجرعة الدوائية التالية في الوقت المعتاد واستشر الطبيب.

لا تتناول الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشر الطبيب أو الصيدلي.

٤) الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، إن إستعمال توسوفيدرين NF قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.

يجب التوقف عن الإستعمال ومراجعة الطبيب إذا تطورت الأعراض التالية:

- علامات فجائية للحساسية مثل: طفح، حكة، سخونة، إنتفاخ في الحنجرة، في الوجه، في الشفتين، في الجفنين، للسان و/أو في أجزاء أخرى من الجسم، ضيق/صعوبات في التنفس، صدمة إستهدافية.
- الشعور بالبرد في أطراف اليدين أو القدمين، غثيان، تباطؤ/تسارع نظم القلب.

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة:

دوار، إنزعاج في المعدة، نعاس.

أعراض جانبية شبيهة غير معروف:

صداع، جفاف في الفم، إمساك.

إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك إستشارة الطبيب.

الأعراض الجانبية والتفاعلات بين الأدوية لدى الأطفال:
على الوالدين إبلاغ الطبيب المعالج عن كافة الأعراض الجانبية وكذلك عن أي دواء إضافي يعطى للطفل!

٥) كيفية تخزين الدواء؟

• تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

• لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العبوة/الملصقة. يشير تاريخ الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.

• يجب التخزين في مكان مظلم وبارد، دون ٢٥ درجة مئوية.
• بالإمكان إستعمال المستحضر حتى ٦ أشهر بعد فتحه للمرة الأولى.

٦) معلومات إضافية

• يحتوي الدواء بالإضافة للمواد الفعالة أيضاً:

Purified water, sucrose, honey 375 mg, alcohol 96%, caramel, citric acid anhydrous, vanillin, orange flavor, cherry flavor, eucalyptus oil.

• كل ٥ ملل شراب تحوي ٣ غرام سوكروز و-٣,٢ ملغ صوديوم.

• كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة؟

• تحوي العبوة ١١٥ ملل شراب بلون بني - لون كراميل.

• المنتج وصاحب الإمتياز: تريما منتجات طبية إسرائيلية معبروت م.ض، معبروت ٤٠٢٣٠٠٠ إسرائيل.

• أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فُحص ورُخص في تموز ٢٠١٤

• رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: ٣١٠٢١-٣٢-١٣١

• من أجل سهولة وتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المذكور. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

معبروت ٤٠٢٣٠٠٠

منتجات طبية إسرائيلية

معبروت، م.ض.

0814C

107838011

